

FACOLTÀ BIBLICA • CORSO: GRECO BIBLICO 3
LEZIONE 6

Il modo imperativo greco Il comando di compiere un'azione

di GIANNI MONTEFAMEGLIO

La funzione basilare dell'imperativo è quella di esprimere l'azione da compiersi per l'atto della volontà di una persona su un'altra. Una mamma che dice al figlio: "Lavati le mani", esprime con un comando (imperativo) la sua volontà che il figlio compia l'azione di lavarsi le mani.

Quando Pilato cerca di liberare Yeshùa, il popolo gli grida: αἶρε τοῦτον, "togli di mezzo costui" (Lc 23:18, *TNM*); la forma αἶρε è la seconda persona singolare dell'imperativo presente del verbo αἶρω che significa "portar via".

Nelle Scritture Greche della Bibbia l'imperativo appare nel presente e nell'aoristo. Il *tempo* dell'azione non esiste nell'imperativo. Il presente imperativo si distingue dall'imperativo aoristo per il *tipo d'azione*, non per il tempo.

L'imperativo presente presenta un'azione in progresso, come in αἶρε, in cui è espressa l'idea "continua a togliere di mezzo", intendendo che l'azione è già iniziata e va completata. Il popolo sta dicendo a Pilato che deve continuare a togliere di mezzo Yeshùa, essendo lui già stato arrestato.

L'imperativo aoristo riguarda invece un'azione che non si è ancora iniziata. Mentre il popolo giudaico chiede a Pilato di portare a termine l'azione contro Yeshùa, chiede anche la liberazione di Barabba, pure agli arresti. Così dice a Pilato: ἀπόλυσον [imperativo aoristo] δὲ ἡμῖν τὸν Βαραββᾶν, "libera invece a noi il Barabba", "incomincia a liberarlo". Si noti come anche qui l'aoristo indica, come sempre, l'azione puntuale.

Ovviamente non esiste la prima persona nell'imperativo, perché non si può comandare a se stessi.

Imperativo del verbo λύω						
Persona	Attivo		Medio		Passivo	
	Presente	Aoristo	Presente	Aoristo	Presente	Aoristo
2 ^a singolare	λύε	λύσον	λύου	λύσαι	λύου	λύθητι
3 ^a singolare	λύέτω	λυσάτο	λύέσθω	λυσάσθω	λύέσθω	λυθήτο
2 ^a plurale	λύετε	λύσατε	λύεσθε	λυσάσθε	λύεσθε	λύθητε
3 ^a plurale	λύέτωσαν	λυσάτωσαν	λύέσθωσαν	λυσάσθωσαν	λύέσθωσαν	λυθήτωσαν

L'imperativo greco presenta i seguenti usi basilari: esortazione (comando positivo), proibizione (comando negativo, preceduto dalla particella μή, "non"; usato solo al presente), supplica (usato anche nelle preghiere).

Imperativo presente del verbo εἶμι		
Persona	Singolare	Plurale
2 ^a	ἴσθι	ἔστε
3 ^a	ἔστω	ἔστωσαν